



Fátækrareikningur 1803-1813

Aðfnr. 34, örk 6

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Reiðevig-
Sogns
Fattig = Regnskab
1809-10.

SKJALASAFN BÆJARINS

For Reiserig- Sogns Fattigvesens af mig forvaltede Mid-
 1809. Indtægt. Skdr. Søl.

A. S. LONTAN-

Sept. 19	Beholdning hos mig fra forrige Aar	2	15
1810	Ordinært Fattig- bidrag for 1809-10. (dette Regnskabsaar)		
Janr 2	fra Politibetjent Kragh	1	48
	— Ole Brørn	2	"
	Guldmaglig Linn Magnusen	5	"
	Kanapaged Nijsdensberg	10	"
	Sachos Simonen	12	"
7	Klubvarth Vicheel	5	"
Marh 1	Lugtkuus Oeconomus Sivertsen	2	"
13	Sachos Biering	10	"
	Købmand Faber	5	"
	Borger Jon Gissepen	8	"
	60	48	
	Resperende Fattigbidrag fra Regnsk.aareh 1807-8.		
Janr 3	fra Guldsmed Paul Ropsen		48
	Lugtkuus Særens aarlige Bidrag for Laa.aareh 1809	2	24
	Overordentlige Gaver.		
28	Indsamlede Gaver ved Nøynideliigheden i Anledning af Hans Majst. Fødselsdag	22	38
Aug. 8.	Givet af Baronet sin George Mackenzie 3 vinien vedlede liker erholdende køyefæd Brüs a 18 ^{de}	30	"
	Milcher og Brøder.		
Janr 19	Erlagt af Huismand Einar Dorpen i Lingsholt efter Politirens Bændel a 17 ^{de} dennes	2	"
Maji 8	Efter Politirens Bønd af Jon Jansen fra Hofstadet paa Nordlandet	5	"
Oct. 4.	af Erik Cæulsen fra Nordlandet, efter Politirens Bønd for uforpægtig Bidt paa Gaden		24
	Underholdnings- Bidrag med vipse Fattiglemmer.		
Marh. 11.	af Jon Kigfærten paa Skildingenes erlagt med haue og Gidmin Andmundsdatters uagte Barn efter Forlæg 1809	10	"
Janr 23	fra Brønden Lopp Amundsen int endz Bidrag med hans søn og Margrethe Cavsdatters Barn for Aareh 1809	13	32
Oct. 2.	Ligledes fra og ved samme for 1810 / som vist i Aareh /	13	32
	Løteris	162	33

gre
Mid
Ser.

Skab

ter fra 19^{de} October 1809. til 26^{de} October 1810.

Skoln. Sæl.

1809.

Udgift.

te Verge:

	Bæge-Bidrag til fattiglemmers Underholdning og fattige Børns Opførelse.		
Oct. 21.	for 2 Exemplarer af den evangelisk kristelige Lærebog til Børnkjæren Magnus Magnúsen	46	
Dec 8	1 Litto til en fattig Dreng hos Dec: Svendsen	23	69
Oct. 21.	til Gidrid Thorseldatters Spæde Barn	1	
1810.			
Jan. 3	til Børnkjæren M. Magnúsen guldgiørelse for overordentlig Underholdning af fattiglemmer m.m. 1809 efter hoslagh quitteret Regning N ^o 1.	7	78
	- Gidrid Thorseldatters Barn	1	
17.	Et Aars Bidrag til Erik Biarnesen paa halvvech i Skrifteboch med Børnenh Benedich Grimsen efter Quittering N ^o 2	17	
31.	Guldgiørelse Landphyricus Klog hans Udlog: Revolutionens Tiden 1809. til Sigmund & Thorsens paa Digrauer med Margueh Olavsdatters Barn	12	
Feb. 5	Sigmunder Jelsu bekommet	1	
8.	Engjaldet paa Tromskæle Tillag med hans Bedesætning	5	
19	Sigmunder paa Digrauer endvidere	3	64
19.	til Jardhvid Bohans Datter med hendes tvende Børn	1	
20.	til Gifte Danielsen: hans langvarige Sygdom	1	
	Bonden Jon Gidlogsen paa Kopavog, som ved Ulykkes Tilfælde i sine Vinter mistede de fleste af sine Faar, og har mange smaa Børn, udbetalt af de paa Kongens festdag indsamlede Gaver:		
6 Marts 17.	til Apjel til Jarn-Udredning	3	
27 Marts 28	og til Faar Indkjøb	8-19	11 19
	efter hoslagh Quittering N ^o 3.		
Apr. 8.	til Saldor Biornsen paa Tromskæle med den hos ham varende Ueighedning	1	
Jun. 26.	Domsirkens Svendsen for Ministerialia ved Læses vasesch for de tvende Børn Star (da han i övrigt siden 1803. intet har oppebaaret) efter hoslagh quitteret Regning N ^o 4.	6	
Juli 13.	til Gifte Biarnesen paa Gjöu med Giffur Magnúsen hos ham varende Barn, et Aars Underholdningspenge	10	
Sept 5	til Sigmund Jonen paa Aurbay det halve af ham til kommende Underholdnings		
	<u>Patentis</u>	<u>79</u>	<u>8</u>

1870.

Þess dætur

Dr. Dr. S. Dr.

162 33

March. 19 Tilbagebetalt kaar af Gudni Gudmundsdatter
Gfa 14de Maj 1859

1

Sept. 9. Delagt af Borger Gudmunds Biarnesen. Indled-
ning af et Hvidekjø af Brøget Grimlaedal

1

Oct. 13. Deponeret i Fattighuset Overstykke af Ennen
Lethelia Einarsdatters paa Melkøh Skovbog med Udde-
ling efterhaanden til hendes huende af Preppen Under-
holdte Børns Fornødenheder

13 28

Stiftions = Beløb for følgende Fattiges Efter-
ladenskaber, hvis Begravelser - Omkostninger
af Fattighuset have maattet udbetales:

March. 15 for apts. Fjöründ Magnúsen Pæ

5 8

April 11 - - - - - Thorð Stefens

7 29

Jun. 28. Hemmed Ismand Magnús Gylfens

3 36

- Gudbrand Thorbiörnens

7 31

[Large decorative flourish]

[Signature]

200 69

1870.

Udgift

Skuldskr.

	Transport	79	8
	penge (i Tarek fra Vaardage 1870) for Barnek	5	
Sept. 17	Sigmund paa Digranes endvidere for formødt	5	
	Barns Underholdningspenge		
22	Lit Thorsten Thorgrimpen i hans Lygdom		16
Sept. 5.	Sigmund paa Digranes endvidere med Barnek	3	98
25	Offg. Sidselia Sinaridatter (vende Brøn paa Bred		
	hall og Myraskinn) Lit Klæder ved Repstjerner		
	Magnusen - Lit Klæder - Luer 3 Brode		6
Oct. 1	Laan Lit Thorsten Thorlakken paa Nylenda		
	i Anledning af H. Sijfeldmands Købsted Attest		
	herfor N ^o 5. og hans egen Obligation her		
	for N ^o 6. at tilbagebetale af en Lam tilfat		
	den men endnu ej modtaget Arv		12
Mar. 14	Laan Olaf Oddsen		1

Begravelses-Omkøbstinger

1870	Tilgodhavende af Factor Ginnarben fra for		
Feb. 19	rige Laan for leverede Bredder til fattig-		
	lemmer Ligkisten i ham indbetalt.		
	fra 1869 April 3 - 3 Hkr Lykke Bredder a 32/12		
	1 Hkr Simple Sto p	28	1298/
1869	L. A. Juni 24. 4 Hkr Bredder a 76/	1-48	2 76
Nov. 29	Ved den gamle Fattiglem. Sigrid Sinaridatter:		
	Løbud Begravelse.		
	5 Hkr. Bredder til Kisten a 28/	1244/	
	Tom til samme	" 24	
	Arbejds løn	" 64	
	Ligmandene	1	3 36
Dec. 14	Lit Gudrun Sørensdatter paa Skudlakoh Be-		
	gravelse:		
	Bredder til Ligkisten i N. a 28/	1244/	
	Tom	" 24	
	Arbejds løn	" 64	
	Ligmandene	1	
	Lit Jon Dik for et Brekken om den afdø-		
	des Lig	" 32	
		3-68/	

Deruden lit Jon Dik for et ildent Lagen
Gam den afdøde havde brugt i Jon
Sidsel efter Landstjerner Formeningssnit

Litteris - 117 88 -

1809

Udgift

R. D. S. S. S.

Transport - 117 88

Somme Sygdom, og som alt paa i Folge
Plac. af 27de Maji 1808. Blev opbrændt - " - 48

1810

Janr. 2. Lit Lignmandens for Brannet Hendrich Leiksson paa
Vatnrenda - - - - - 1 - -

Mart. 20. Paa Gudmündsen i Sijderbaj se kommet Lit Hjelp
ved hans Brann Gunnhilders Begravelse.
4 Skr. Bredder hos Gunnarson a 36/- 1 48
Sontank - - - - - 1 - -

April 11. Udgifter ved Thord Strefens Begravelse.
Lit 6 Lignmand a 24/- - - - - 1 48
7 Skr. Bredder til Lignristen a 32/- - - - 2 24
Arbejde ved Kisten - - - - - 1 - -
Lørded kjøbt Lit af klæde Lige a 2 - - - 2 - -
Lignangron, Lignkjøb, samt (27/-) paa den
aldede. Repant for Dagværk Lit Brosten - - 1 12
Som til Kisten p - - - - - " 36

April 11. Donald Magnarsons Begravelse Omkost-
ninger - nemlig:
7 Skr. Vragbord a 36/- - - - - - 2 60
Lignkjøb og Lignangron - - - - - " 81
For Lignkisten (Som og Arbejds løn) - - - 2 32
Lignmandene - - - - - 2 - -

Maj 20. Lit Lignbestyrelse efter en Nederjættning fra Biggard:
Arbejds løn for Lignristen - - - - - 1 2
Bredder til samme 4 Skr a 36/- - - - - 1 84
Som - - - - - " 24
4 Lignmand a 24/- - - - - - 1 - -

Sept. 29. Lit Lignriste for en Fattiglem fra Hovevog
7 Skr Bordstumper a 6/- - - - - - 1 6

Oct. 13. Efter Skifte Protocollen og den vedlagte Begravelse.
Regning indgivet Lit den her døde Gudbrand Thor-
Siömsens Begravelse - - - - - 7 64

Ligeledes Lit Magnús Gíslasons fra Hanevands-
hjúla Begravelse og Bleg i hans sidste Syg-
dom med forventende Refusion af hans Regn

Resten - 154 69

Bredlæggt.

Rdlr. Sdl.

Transport

200 69.

[Large decorative flourish]

Summa 200 69.

B. Næderholdreiser

1809-10.

Repartition over ranføre fattiglem-
af Indvaanerne i Selkjærnes Papp
til St. Hans Dag 1810. samt øvrige sædvanlige
og Pæpstjerner følger hos lagh Juh. et

§ Brug- og Brög-meel.

Beholdning af Fødevarer hos Hr. Fac-
tor Gunnarsen fra forrige Aar:

1034 lb Røgnæs " 1de 12"	79 90	
57 lb Blakpær	2 83	82 77

Siden indkommet i Brug og Brög-meel, som
af ham er modtaget til Forvaltning
og Uddeltelse efter mine Anvisning sedler
fra Bronden Thord Sigvalden paa Alidarhæus
hans Fattigbidrag 1de Røgnæs (160 lb)

§ 2d

fra Hr. Petrus, som Pæstjerner for den her eta- blerede Engelske Handel 470 lb Brögmeel		29 46
--	--	-------

§ 3d Røfisk.

Stunder og Madgaver fra Almuen indleve-
rede til Hr. Gunnarsen.

	<u>Rdlr. Sdl.</u>	
Huismand Simon Brønholmsen	4	
Gjenslog Brønholmsen	8	
Medler Brønholm	4	
atys. Teit Svendsen Enke	14	
	<u>Løb 308</u>	

Lateris 119 27

Væðtægt

119 27

Samþing
sipa = 30

Kuarmann Hann Olafsen	6
Paul Thordarson	8
Sadelmager Beck	20
Simon Olafsen	4
Hanner Hannerfen	8
Einar Jonson	12
Don Inorrafen	4
Pougen Baulfen	12
Magnus Olafsen	18
Kapte Saimundfen	10
Olav Jonson i Skakkakob	8
Gunnar Jonson	18
Sigmund Thorstensen	100
Magnus Thorstensen paa Braedagjerde	38
Olaver i Trannerhuus	12
Thorger paa Alidarhuus	18
Domkirkeprest Sivertfen	12
Torve Johansen	16
Peter paa Skildinganes	10
Jon Jonson Jammerbed	16
Skoolay Sivertfen	4
Grim Arnafsen	6
Gim Olafsen paa Breidholt	33
Laugrettesmand Gudmund Jonson	8
Guldsmed Paul Loptfen	8
Peterdoptfen	8
Ingjalod Ottesen	8
Ingemunden paa Bracke	8
Gjurlög Jonson	8
Magnus Benediktson	12
Don Saimundfen	17
Erik Hiorfen	16
Thorsten paa Soydagende	12
Helge paa Rudagjerde	32
Ligurder paa Grotta	20
Don Gudlogfen paa Hovevog	18
Helge paa Hvamkob	10
Jon Olafsen paa Kleppe	5
Gjurlög Jonson - Tiende 1810	10
	599

Lateris 119-27

Tilgift

Revis 568

Page 11

1810.		Transport	
Febr.	11	Thorgerd Erlendsdatter, Enke	10
	12	Gudfrinna Pflugdatter	10
	13	Sigrid Gudmundsdatter	10
		- Ingunn i Melshuus	10
	18	Olav Gissefen	20
	20	Jon Bauurdaufen	10
	27	Thorke Nicolajfen	10
	28	Gudfrinna Pflugdatter	10
		- Gunlog Jonen for Drengen Jon Valgardfen	40
Marts	2	Student Einar Jonen med hans Nedschning	40
	3	Jon Gudmundsen i Sjderbay	10
	5	Sigrid Gudmundsdatter	10
		- Ingunn i Melshuus	10
		- Bauurders Enke	
	6	Sigmundur paa Digraues med Barn	168
	10	Ingelborg Gamalielsdatter	5
		- Thorgerd Erlendsdatter	10
	11	Jordhrud Bergsdatter, Enke paa Skuldunganes	20
	13	Oeconomus Sivertsen med Drengene	80
	20	Keimunn paa Hvam koh med Barn	20
		- Thorke Nicolajfen med Sjys Barn	10
	14	Jon Bauurdaufen	10
	18	Gudrid Thorkeidatter	10
	21	Olav Gissefen	5
		- Gudfrinna Pflugdatter	10
		- Sigrid Gudmundsdatter	10
		- Ingunn paa Melkoh	10
	22	Bauurders Enke	5
	31	Thorgerd Erlendsdatter	10
April	5	Jon Bauurdaufen	10
	7	Ingunn paa Melshuus	10
	10	Bauurders Enke	10
	11	Sigrid Gudmundsdatter	10
		- Gisse Danielsen Koer i hans langvarige Sjydom	20
	16	Oeconomus Sivertsen med Drengene	80
	21	Ingunn paa Melshuus	5
		- Gudfrinna Pflugdatter	5
Maji	1	Jon Bauurdaufen	5

=12536

L. Petersen

1870.

Dæddægt

Skul. Ser

Transport
Sise = 599 10

119 27

1809
Dec. 21.

Oberfactor Skombers Fattig Bidrag
1 Skid, modtaget af H^o Guinnarson - - - - 320 -

Oplys. Gudrun Jørgensdatters Efterladenskaber af den hende fra Arvænes Respiration overladte Tørfisk - - - - - 125 -

Fra Bonden Thorbjørn paa Breidabolstræ indleveret - - - - - 40
= 1075 10

Endvidere indk. [uindtaget]
Frakter for Guldlog og Posten Tjende m. v. 1870. - som løpende til næste Aars Regnskab - - - - - 10.
Bliver indkommet i dette Regnskab - - - - - 1065 10

35 48

Der indere til mig indkomne følgende Fattig Bidrag i Tørfisk:

Fra H^o Petrus som Respiration ved den Britiske Handels - - - - - 320 10

- Factor Knudsen - - - - - 320 -

- Factor Strube - - - - - 320

Egit Sandholtz Tjende - - - - - 4

Som a. Nr. 10 = 64 Tørfisk - - - - - 967 10

32 13

Endvidere følger med dette Regnskab som Bilage

Nr. 8. Reinevig Riøfstrø - og Tjende Regninger
- 9 Seltjarnarnes Reps. } 1809.

- 10. Min Dndbydelse til de Handlende i Reinevig angaaende frivillige Bidrag til Fattigvæsenet, med Vedkommender Subscription, dateret 2 den Janr. 1870.

- 11. Sognepræstens Jordeleer anbefaling til Understøttelse for den gamle og syge Jon Braurdarson paa Løygarnet af 2 den Febr. 1870.

B. I. Petersen

- 186 88 10

55d

1810.

Lidgjæft

Rd Rd

Transport

Strect 1253d

Sept 20. Haldor Briornsen med hans holdende hvide Dreng - - - - - 20

— 21 Lit Jon Braurdarsen - - - - - 17d

16 — Samme - - - - - 20

Sept. 2 — Samme - - - - - 10

22 — Samme - - - - - 20

2 — 00 67

— 21 Haldor Briornsen med Drengen - - - - - 20

1360d

Heraf: Rugmeel - - - - - 965d

og Indsvinding - - - - - 11d

6 Dtr. 16 Da 7 de 12 - - - 73 = 10/1

— Brygmeel - - - - - 395d

og Indsvinding - - - - - 5 400d asj. 20-80

97 3

1809 Den Lidgjæft er ligeleder efter mine Anviisningsbøder og Factors Gunnarps Angivelse af ham indleveret.

Octobr. 21. Lit Gunlog Jonsen med Drengen - - - - - 80

1810. Janr. 2. Gudmund Jonsen paa Arboj med Børnen - - - 160

16. Sigid Gudmündsdatter - - - - - 10

Angim paa Melkot - - - - - 10

Sept. 28. Gunlog Jonsen med Drengen - - - - - 25

Martz 3. Jon Gudmündsen - - - - - 10

21. Olav Giffesen - - - - - 10

305d

Indsvinding 56d

a Ind 10-64f. 361d

12 3

1810 Den af mig modtagne Lidgjæft er ligeleder udgivet

Sid den Islandske Lighuus Skiffels Lit Beba-
ling for de i 1808. efter forrige Hans Regnskab

Laanke 3 hets Lidgjæft - - - - - 960d

Sept 6. Sigid Gudmündsdatter i Hols kot - - - - - 4d

964d

Som a Rd 10-64 sidgjör - - - - -

32 13

Lateris -

138-19

Uredderet

Rdl. Sld

N^o

Transport

186 88

12. Factor Gunnarson's summariske Regn-
skab for de af ham forvarede og efter
min foranstaltning uddeelte Victualer
fra 9^{de} August 1809. til 8^{de} November 1810.

13. Oplysende Recapitulation over dette
Regnskab: Hensende til de af Fattig-
vesen sk udvarende bestemte Forlagi-
ore - af Dags dato -



Summa

186 88

1809=10

Indtægt.

Summa
Overf

Rdl. Sld

Beholdning i Penge	- - - - -	2 75	
i Lodevare	- - - - -	82 77	85 56
Indtægt i Penge	- - - - -		197 85
i Lodevare	- - - - -		104 11

Summa = 387 56/10

Reikewig, den 10

Udsk

38

1810-
Octobr
26

Udgifter

Stansport

Rdsk. Søl.

138 19

Beholdning af Lødevahre hos Jacob Gunnarson
 Røgmeel - - - - - 238^{ld} a 1/2^l - - - - - 117^{ld} 83^{1/2}
 Bygmeel - - - - - 70^{ld} a 5/1 - - - - - 3-62
 Forfald 76^{ld} a 1/2 10^{ld} 64/1 - - - - - 21^{ld} 49^{1/2}
 - - - - - 25-35

- - 46 87^{1/2}

Endvidere anføres til Udgifter:
 Differencen i Brøden paa næstforrige Regnskabs-
 aars Tids- Beholdning, da 10^{ld} dengang gjeldte
 48^{1/2} men i Aar beregnes til 32^{1/2} som at haves
 paa 5^{1/2} Udgifter - - - - - 9^{1/2}
 og fejlregning i samme Regnskab paa Aars-
 Beholdningen - - - - - 87

- - - 1 87

Summa 186^{ld} 88

3

ma
rsk
igt.

1809-10

Udgifter

Rdsk. Søl.

i Benge - - - - -
 i Lødevahre - - - - -
 Beholdning: i Benge - - - - - 33-68
 - i Lødevahre - - - - - 46-84

166 92
140 4
- 80 56

Summa = 387 56

10 de November 1810.

J. Gunnarson



[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]